

**Лингвистический комментарий
к текстам учебника
«Капельки солнца»***

*Т.В. Кулюкина,
Н.А. Шестакова*

Формированию точного, ясного, логического мышления способствует систематическое развитие языка и речи ребенка. Позволим себе напомнить, что язык – это система звуковых, словарных и грамматических средств, объективирующая работу мышления и являющаяся орудием общения, обмена мыслями и взаимного понимания людей в обществе. Речь – это звучащий язык**.

Необходимость развития речи, в частности пополнение ее словарного состава, подтверждает такой факт. Ученикам начальных классов одной из брянских школ на уроке чтения был задан вопрос: «Что обозначает слово *мель* в предложении *Корабль сел на мель?*» Дети объясняли лексему *мель* как *айсберг, рифы*, но не как *неглубокое место в реке, озере или море*.

Нами замечено, что в подавляющем большинстве выпускники школ (не говоря уже об учениках начальных классов) при объяснении значения предлагаемого слова подменяют его толкование словесным выражением представления о нем (к тому же еще и с речевыми ошибками), часто с заменой категориальных понятий. Например, при определении лексического значения прилагательного *веселый* дается толкование «это человек, которому весело», существительного *скамья* – «это где сидят», *сумерки* – «это когда темнеет».

Эти и многие другие факты подтверждают мысль, что умение понимать

значение слова, правильно составлять речевое оформление высказывания учитель должен развивать у своих учеников буквально с первых дней прихода ребенка в школу.

По данным исследователей, перед поступлением в школу ребенок обладает словарным запасом приблизительно от 2,5–3 тысяч до 7–8 тысяч слов [2, с. 385]. В этом возрасте в силу наглядно-образного и наглядно-действенного мышления ребенок прежде всего овладевает конкретной лексикой, т.е. названиями предметов, доступных для его деятельности. Словарный запас дошкольника ограничен обиходно-бытовой лексикой. Многие слова он слышал и узнает их звуковую оболочку, может произносить, но при этом не понимает или смутно представляет себе их значение.

К началу обучения в школе ребенок испытывает активную нехватку лексических средств. В повседневном общении ему не хватает слов для выражения своих чувств и мыслей, а на уроках он страдает от дефицита слов, необходимых для понимания и воспроизведения изучаемого материала, поскольку в кругу семьи происходит лишь элементарное овладение языком [1, с. 7–8].

Работа над пополнением словаря ребенка, уточнением значений слов проводится учителем постоянно. Однако при проведении этой работы приходится испытывать определенные трудности. Одна из них состоит в том, что учитель вынужден пользоваться «взрослыми» словарями, материал которых не адаптирован для детского восприятия. Другая сложность заключается в том, что созданные в последние годы словари и методические пособия по развитию словарного запаса ребенка не доходят до адресатов, так как выпускаются малыми тиражами, разными издательствами и главное, на наш взгляд, – оторваны от конкретных текстов.

* Бунеев Р.Н., Бунеева Е.В. Капельки солнца. Учебник по литературному чтению. 1 класс. – М.: Баласс, 2005.

** Ожегов С.И. Словарь русского языка. – М.: Рус. язык, 1987. – С. 34.

Мы видим необходимость в создании для учащихся специальных адаптированных словарей к конкретным учебникам по чтению. Считаем, что нежелание и неумение ученика начальных классов пользоваться толковыми словарями обусловлено неглубоким знанием языковых законов, в силу чего ребенок не может соотнести контекстуальную форму слова с его начальной формой, представленной в словаре, что является значительным препятствием в поиске толкования слова.

Нами подготовлен лингвистический комментарий к текстам из учебника Р.Н. Бунеева и Е.В. Бунеевой «Капельки солнца», который можно рассматривать как приложение к методическому пособию для учителей «Уроки литературного чтения по учебнику "Капельки солнца"» (авторы Р.Н. Бунеев, Е.В. Бунеева, О.В. Пронина, О.В. Чиндилова, изд. 3-е. – М.: Баласс, 2005).

Для толкования в лингвистическом комментарии отобрана лексика, выходящая за пределы обиходно-бытового словаря первоклассника. Это лексика с абстрактным значением, организующая и развивающая мышление, а также лексика, расширяющая и уточняющая представления маленького человека об окружающем его мире. В комментарии представлено и толкование слов, содержащихся в изучаемых текстах, но не входящих в словарь повседневного употребления ребенка. В словарь не включены слова, толкование которых представлено в самом учебнике.

Принципиальные отличия лингвистического комментария от подобных ему пособий заключаются в следующем.

1. Лингвистический комментарий является приложением к конкретному учебнику по чтению.

2. Толкуемые слова (с указанием страницы учебника) расположены не в алфавитном порядке, а в той последовательности, в которой они встречаются в данном тексте. Такое расположение помогает быстро отыскать нужное слово.

Структура лингвистического комментария соответствует структуре учебника «Капельки солнца», т.е. в нем указаны разделы, авторы и названия произведений, к которым дается толкование слов.

3. Словарная статья имеет принципиально новую форму. В качестве заголовочного слова выступает минимальный контекст со словоформой подлежащего толкованию слова, так как именно в контексте наиболее ясно осознается его значение. Обязательно приводится начальная форма слова, что в дальнейшем позволит научить ребенка восстанавливать ее – умение, необходимое при пользовании всеми существующими словарями.

В случае неизбежности употребления в толковании данного слова лексем, требующих разъяснения, в статье также дается их толкование.

В словарной статье приводятся наиболее частотные однокоренные слова с примерами их употребления, что должно способствовать свободному и осознанному употреблению ребенком этих слов в своей речи.

Указание на источник происхождения заимствованных слов (или их частей) нацелено на развитие у первоклассников интереса к рождению слова.

4. Толкование слова производится по следующему принципу.

Вначале дается минимальный контекст с выделенной (подчеркнутой) словоформой (словоформами), с указанием страницы учебника. Ниже приводится исходная (начальная) форма слова:

...я хотел быть астрономом (с. 16).

Астроном, сущ., м. – ученый, занимающийся астрономией, т.е. наукой о небесных телах и Вселенной.

Такой принцип построения словарной статьи и расположения в ней заголовочного слова связан с тем, что ребенок, как упоминалось, зачастую не может соотнести контекстуальную и начальную формы слова.

Рядом с исходной формой с помощью условных обозначений (помет) отмечаются частеречная принадлеж-

ность, грамматические и функциональные особенности и эмоционально-экспрессивная окраска слова, что необходимо для точного представления сферы применения и уместности употребления данного слова:

Царапка, сущ., ж. (разг.) – след от царапины.

При необходимости отмечаются особенности произношения и ударения:

Пожалуйста [лус], частица. Выражает вежливое обращение, просьбу, ответ на благодарность. Напр.: «Передайте, пожалуйста, тетрадь».

Толкование значения слова опирается на современные толковые словари и справочники.

Известно, что большинство слов современного русского языка многозначно, т.е. в контексте эти слова могут употребляться в своих основных или в переносных значениях. Сигналом того, что многозначное слово употреблено в основном значении, является начало его толкования «в основном знач.»:

...А у тебя способности есть? (с. 54).

Способность, сущ., ж. – в основном знач. природная одаренность, талантливость.

Если слово употреблено в одном из вторичных, переносных значений, то его толкование начинается со слов «в знач.»:

...А мячик, как солнце,
Горит надо мной (с. 24).

Гореть, гл. – в знач. сверкать, блестеть (1 и 2 л. не употр.).

У однозначных слов этот маркер отсутствует:

...Перебейся как-нибудь (с. 17).

Перебиться, гл., сов. (*перебиваться*, несов.) (разг.) – с трудом прожить, обойтись некоторое время без чего-нибудь необходимого.

Эти маркеры (сигналы) важно учитывать при лексической работе.

После разъяснения значения слова с целью семантизации лексики приводятся наиболее частотные однокоренные слова и примеры их словоупотребления, что дает учителю возможность активнее использовать в своей работе лексико-семантический метод,

позволяющий объяснять целые группы лексем:

...С утра на лужайку (с. 24).

Лужайка, сущ., ж. – небольшой луг, полянка (обычно на опушке или посреди леса).

Луг, сущ., м., *лужок*, сущ., м., *луговой*, прил. (цветущий луг, зеленый лужок, луговая трава).

В пособии указано происхождение заимствованных слов. Если в языке-первоисточнике имеется необычное, отличающееся от привычного нам толкование, то дается перевод:

...Целое стадо гиппопотамов (с. 52).

Гиппопотам, сущ., м. (< греч., букв. «речная лошадь») – то же, что бегемот.

Заимствование может попадать в русский язык не сразу из языка-первоисточника, а через другие языки, и тогда это обозначается так:

Фонтан, сущ., м. (< итал. < лат. «источник»).

В словарных статьях лингвистического комментария встречается довольно большое количество грамматических помет и грамматических форм слов. Это необходимо для дальнейшей систематизации лингвистической подготовки учителя, которая поможет ему более грамотно строить и свою речь, и речь учащихся. Пометы также облегчат отбор дидактического материала для уроков русского языка, что при необходимости свяжет их с уроками чтения.

Приведенные видовые формы разных частей речи (причастия, деепричастия, видовые пары глаголов, степени сравнения прилагательных), фонетические, словообразовательные и грамматические варианты лексем позволяют учителю уточнить свои знания, а также расширить представления ребенка о грамматических возможностях того или иного слова.

Основная задача лингвистического комментария – оказание учителю методической помощи в подготовке к урокам литературного чтения, а именно – в организации словарной работы, в воспитании у детей внимания, бережного отношения к слову, в выработке привычки вдумываться в смысл

читаемого. Лингвистический комментарий не только сэкономит время учителя, но и поможет выяснить конкретное контекстуальное значение слова, что будет способствовать формированию вдумчивого чтения, а следовательно, обеспечит умственное развитие ребенка.

Например:

Яков Аким. *Мой брат Миша*

Я съел тарелку мигом (с. 85).

Съесть тарелку – выражение употреблено в контексте в переносном значении: съесть содержимое тарелки.

Слова *съесть* и *тарелка* хорошо известны детям. Сочетание этих слов ребенок может мотивировать их прямыми значениями. В таких случаях учитель должен вести разъяснение переносного значения через смежность понятий (предмет – содержимое предмета), т.е. через метонимический перенос. *Съесть тарелку* – значит съесть ее содержимое.

С целью предупреждения речевых ошибок в толковании ребенком слова учитель должен систематически работать над формированием лексически точного определения значения слова. Для этого необходимо в самом определении правильно находить ключевое слово, чтобы у детей сложилось представление о родо-видовой зависимости, а в дальнейшем – о категориальной принадлежности поясняемого слова.

Мы не выделяем в словарных статьях комментария ключевые слова, так как надеемся, что учителю несложно будет сделать это самому.

Для формирования у ребенка навыка работы со словарями мы считаем необходимым прежде всего **научить его переводить контекстуальную форму в начальную**, так как именно она является заголовочным словом в словарных статьях всех типов словарей.

На наш взгляд, этот можно сделать так.

1. Прежде всего обратить внимание учащихся на контекстуальную форму слова и привести примеры других словоформ данной лексемы.

2. Подвести учащихся к общему значению приведенных форм.

3. Через общее значение определить исходную (начальную) форму слова.

Это рассуждение выглядит следующим образом: контекстуальная форма → возможные формы → общее значение → начальная форма.

Предлагаем пример подведения учащихся к начальной форме слова.

Хлопочет вся семья (с. 85).

Учитель: Кто входит в состав вашей семьи?

Ученик: Мама, папа, бабушка, братик, я (или другие варианты).

Учитель: Что делает мама?

Ученик: Мама *хлопочет*.

Учитель: Что делают родители?

Ученик: Родители *хлопочут*.

Учитель: Что делаешь ты?

Ученик: Я *хлопочу*.

После ответа ученика учитель обязательно четко проговаривает названную форму слова и записывает ее на доске (лучше – вывесить карточки с этими формами).

Учитель: Объясните подробнее, **что может делать** каждый из членов семьи.

Ученики: Бабушка может *готовить* обед, мама может *подметать* пол, папа может *чинить* кран и т.п.

Учитель: Так что же нужно делать, чтобы выполнить все эти действия? Ответьте одним словом.

Ученики (хором): *Хлопотать!*

Учитель (подытоживая): Мы с вами нашли ключевое слово, которое разъясняется в толковом словаре. Это слово – *хлопотать*.

Карточка со словом *хлопотать* вывешивается на доске напротив столбика с его формами.

Отдельные (небольшие по объему) статьи пособия предлагаем выносить на доску (без грамматических и стилистических помет) с целью приучения первоклассников к оформлению словарной статьи.

Работу со словарной статьей можно проводить для усвоения таких понятий, как: а) форма слова, требующая

толкования; б) начальная форма слова; в) толкование слова. Например:

...шляпа на затылке (с. 76).

Затылок – задняя часть черепа.

1. Прочитайте слово, к которому дается разъяснение. (*Затылке.*)

2. Как оно обозначено в тексте? (*Подчеркнуто.*)

3. Найдите и прочитайте начальную форму слова. (*Затылок.*)

4. Где она расположена? (*Перед толкованием.*)

5. Прочитайте только толкование этого слова. (*Задняя часть черепа.*)

Таким образом, лингвистический комментарий поможет учителю, работающему по учебнику для чтения «Капельки солнца»:

– освободиться от лишних временных затрат при выборе формулировки толкования слова;

– сформулировать правильное толкование, доступное для ребенка;

– развивать логическое и образное мышление детей;

– учить грамотному построению речи;

– облегчить реализацию основной педагогической функции – формирование вдумчивого читателя;

– начать подготовку ребенка к работе со словарями.

Литература

1. *Левушкина О.Н.* Словарная работа в начальных классах. – М., 2002.

2. *Львов М.Р., Горецкий В.Г., Сосновская О.В.* Методика преподавания русского языка в начальных классах. – М., 2000.

Наталья Алексеевна Шестакова –
доцент кафедры русского языка и методики
его преподавания;

Татьяна Васильевна Кулюкина – ст.
преподаватель кафедры русского языка и
методики его преподавания Брянского госу-
дарственного университета.